



# Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e gli Stati Uniti d'America per evitare le doppie imposizioni

del 18 giugno 2010

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 27 novembre 2009<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 23 settembre 2009<sup>3</sup> che modifica la Convenzione del 2 ottobre 1996<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e gli Stati Uniti d'America per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

## **Art. 2**

Il Consiglio federale sottopone all'Assemblea federale un disegno di legge che disciplini l'attuazione dell'assistenza amministrativa convenuta nell'ambito dell'Accordo conformemente al modello dell'OCSE. Sino all'entrata in vigore della legge, è autorizzato a disciplinare mediante ordinanza l'attuazione dell'assistenza amministrativa.

## **Art. 3**

<sup>1</sup> Il Consiglio federale dichiara nei confronti del Governo degli Stati Uniti d'America che la Svizzera non concede l'assistenza amministrativa in materia fiscale se la domanda si basa su dati acquisiti illegalmente e che in tal caso chiederà l'assistenza giudiziaria.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2010 217

<sup>3</sup> RS 0.672.933.611; RU 2019 3145

<sup>4</sup> RS 0.672.933.61

<sup>2</sup> Il Consiglio federale si adopera per ottenere una dichiarazione equivalente da parte del Governo degli Stati Uniti d'America.

**Art. 4**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 18 giugno 2010

Consiglio nazionale, 18 giugno 2010

La presidente: Erika Forster-Vannini

La presidente: Pascale Bruderer Wyss

Il segretario: Philippe Schwab

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

*Referendum*

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente il 7 ottobre 2010.<sup>5</sup>

15 ottobre 2019

Cancelleria federale

<sup>5</sup> FF 2010 3833